

Резолюция ICC-ASP/6/Res.1

Принята консенсусом на 7-м пленарном заседании 14 декабря 2007 года

ICC-ASP/6/Res.1

Постоянные помещения

Ассамблея государств-участников,

ссылаясь на свою резолюцию ICC-ASP/4/Res.2, в которой было подчеркнуто, что «Суд является постоянным судебным учреждением и как таковой нуждается в функциональных постоянных помещениях, которые давали бы Суду возможность эффективно выполнять свои обязанности и отражали бы значение Суда в борьбе с безнаказанностью», и рекомендовано «с учетом рекомендации Комитета, содержащейся в пункте 86 доклада о работе его пятой сессии (ICC-ASP/4/27), чтобы Бюро Ассамблеи и Комитет продолжили заниматься этим вопросом и представили пятой сессии Ассамблеи государств-участников доклад по вопросу о постоянных помещениях Суда»¹,

ссылаясь далее на свою резолюцию ICC-ASP/5/Res.1, в которой она просила «Международный уголовный суд сосредоточить свое внимание исключительно на варианте 3 – строительство специальных помещений на территории Александерказерне, – с тем чтобы Ассамблея могла принять обоснованное решение на своей следующей сессии»,

напоминая о том, что в резолюции ICC-ASP/5/Res.1 содержится просьба к Суду «как можно скорее завершить подготовку подробного функционального технического задания, которое будет включать требования его пользователей и требования безопасности, отражающие адаптируемость к различной численности персонала»; «подготовить в консультации с государством пребывания смету расходов по проекту»; и «подготовить в консультации с государством пребывания предварительный график с указанием моментов принятия ключевых решений, резюме вопросов, касающихся планирования и получения разрешений, и стратегию планирования для площадки с описанием возможных модульных подходов к решению проблемы адаптируемости»,

напоминая далее о том, что в резолюции ICC-ASP/5/Res.1 содержалась просьба к государству пребывания «с целью обеспечения возможности для проведения рассмотрения Бюджетно-финансовым комитетом на его восьмой сессии в 2007 году представить дальнейшую информацию о предложениях по финансированию и землеотводу, содержащихся в последующем предложении государства пребывания, включая возможные варианты и методы регулирования предлагаемого кредита и решения любых юридических вопросов, касающихся разделения права собственности на землю и на предлагаемые здания, а также других вопросов, которые станут предметом контракта между государством пребывания и Судом» и «в консультации с Бюро и Судом предложить основу, критерии, юридические параметры и условия и формы проведения международного конкурса на лучшую концепцию архитектурного проекта, включая любые критерии и процесс предварительного отбора»,

¹ Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, четвертая сессия, Гаага, 28 ноября – 3 декабря 2005 года (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/4/32), часть III.

напоминая о том, что в резолюции ICC-ASP/5/Res.1 содержалась просьба к Бюро «рассмотреть информацию», подготовленную Судом и государством пребывания, и «выявить любые пробелы или другие проблемы, вызывающие озабоченность у Суда и государства пребывания, с тем чтобы данная информация была дополнена до необходимого уровня» и «в консультации с Судом и государством пребывания подготовить варианты структуры руководства проектом с указанием соответствующих ролей и обязанностей Ассамблеи, Суда и государства пребывания», а также «подготовить варианты эффективного участия Ассамблеи государств-участников в структурах руководства проектом и надзора за его осуществлением»,

отмечая, что вышеупомянутая документация была подготовлена и рассмотрена Бюро,

признавая важную роль Суда во всем этом процессе,

отмечая, что количество рабочих мест в постоянных помещениях, которое может быть утверждено Ассамблеей, не предполагает, что Ассамблея согласовала конкретный уровень укомплектования штата Суда, по которому Ассамблея будет ежегодно принимать свое решение,

принимая во внимание доклады Бюджетно-финансового комитета о работе его восьмой и девятой сессий, и в частности пункт 92 доклада о работе девятой сессии,

отмечая, что строительные расходы по проекту, включающие расходы на материалы, рабочую силу, арматуру, ландшафтные работы и автостоянку, оцениваются в не более чем 115 млн. евро в ценах 2007 года и что общие расходы на строительство, которые включают резервный фонд для покрытия непредвиденных расходов, вознаграждение консультантов и подрядчиков, инфляцию до и после проведения конкурса, любую плату за разрешения и сборы, а также фонд для комплексных специальных элементов, придающих особый облик помещениям Суда², в настоящее время оцениваются в не более чем 190 млн. евро в ценах 2014 года,

отмечая далее, что эти сметные суммы были рассчитаны с учетом того, что постоянные помещения будут включать три зала судебных заседаний и иметь общую совокупную площадь до 46 000 м² и вместимость до 1 200 рабочих мест,

отмечая, что приведенная сметная сумма не включает расходы по Канцелярии Директора проекта, расходы по финансированию проекта и расходы, связанные с проектом, но непосредственно не связанные со строительством, например расходы по переезду Суда из временных помещений в постоянные (что предполагает транспортировку, хранение и расчистку нового участка для подготовки его к использованию), расходы, связанные с движимым имуществом, таким как мебель и аппаратное оборудование ИКТ, растения в горшках и элементы оформления интерьера, расходы на связь и отношения с общественностью в рамках проекта, а также расходы, связанные с временными помещениями,

² Таких, как крупные скульптуры, мозаика и другие крупные элементы архитектуры, фасадов или ландшафта.

подтверждая, что решение относительно окончательных совокупных расходов, которые будут санкционированы по проекту, примет Ассамблея на основе более подробных сметных расходов после проведения конкурса архитектурных проектов,

имея твердое намерение разместить Суд в постоянных помещениях не позднее 2014 года или ранее, если это будет возможно,

1. *постановляет*, что постоянные помещения Международного уголовного суда должны быть построены на участке Александерказерне;
2. *постановляет далее*, что для целей конкурса архитектурных проектов расходы на строительство³ постоянных помещений не должны превышать 103 млн. евро в ценах 2007 года⁴;
3. *соглашается* с теми элементами предложения государства пребывания, содержащимися в письме министра иностранных дел государства пребывания на имя Председателя Ассамблеи государств-участников от 25 января 2006 года⁵, которые касаются предоставления на безвозмездной основе земельного участка на территории Александерказерне для строительства специальных помещений; покрытия расходов по подготовке строительной площадки; и покрытия расходов, связанных с выбором архитектора;
4. *уполномочивает* государство пребывания незамедлительно открыть конкурс архитектурных проектов в соответствии с положениями приложения I к настоящей резолюции;
5. *постановляет* учредить Комитет государств-участников по надзору в качестве вспомогательного органа Ассамблеи для обеспечения стратегического надзора за осуществлением проекта в соответствии с приложением II к настоящей резолюции;
6. *просит* Комитет по надзору:
 - a) продолжить рассмотрение вариантов финансирования строительства постоянных помещений и соответствующих расходов, в том числе совместимость этих вариантов с Финансовыми положениями и правилами Суда, с уделением особого внимания предложению, содержащемуся в письме министра иностранных дел государства пребывания на имя Председателя Ассамблеи государств-участников от 25 января 2006 года, в целях представления рекомендаций Ассамблее на ее следующей сессии;
 - b) продолжить работу по определению и уточнению общих сметных строительных расходов по проекту с целью представления рекомендаций относительно совокупных расходов Ассамблее на ее следующей сессии;

³ Включая расходы на материалы, рабочую силу, арматуру, ландшафтные работы и автостоянку.

⁴ Эта сумма представляет собой 90% от сметных расходов на строительство в размере 115 млн. евро. Стандартная практика заключается в том, что общая сметная сумма расходов при открытии конкурса не сообщается.

⁵ *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, возобновленная четвертая сессия, Нью-Йорк, 26-27 января 2006 года* (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/4/37), приложение IV.

- c) продолжить работу по определению и подсчету других расходов, связанных с проектом; и
 - d) постоянно следить за функционированием и оперативными действиями структуры руководства проектом и, по мере необходимости, представлять Ассамблее рекомендации относительно любых коррективов, которые могут потребоваться;
7. *постановляет* учредить Совет по проекту, который будет являться трехсторонним механизмом консультирования и сотрудничества, при этом главную ответственность за общее управление проектом будет нести Директор проекта в соответствии с приложением III к настоящей резолюции;
8. *просит* Секретаря Международного уголовного суда создать Канцелярию Директора проекта в соответствии с приложением IV к настоящей резолюции;
9. *уполномочивает* Комитет по надзору подыскать и нанять Директора проекта в соответствии с приложением II к настоящей резолюции;
10. *постановляет* в качестве чрезвычайной меры увеличить бюджет по программам на 2008 год путем учреждения основной программы VII (Канцелярия Директора проекта) с бюджетом в размере 208 500 евро с целью создания Канцелярии Директора проекта, найма Директора проекта и персонала и покрытия других расходов, связанных с проектом по помещениям, как это указано в приложении V к настоящей резолюции;
11. *просит* Секретаря Суда создать для проекта строительства постоянных помещений целевой фонд для строительства постоянных помещений в соответствии с приложением VI к настоящей резолюции;
12. *просит* Бюро продолжать заниматься этим вопросом и представить доклад Ассамблее на ее следующей сессии;
13. *принимает* настоящую резолюцию и приложения к ней.

Приложение I

Конкурс архитектурных проектов

1. Ассамблея государств-участников настоящим уполномочивает Нидерланды как принимающее государство организовать следующий конкурс архитектурных проектов для постоянных помещений Международного уголовного суда.

I. Параметры конкурса архитектурных проектов

а) Стоимость

2. Для целей конкурса архитектурных проектов расходы на строительство постоянных помещений не должны превышать 103 млн. евро (по ценам 2007 года). В расходы на строительство входят расходы на материалы и рабочую силу, необходимые для сооружения, обслуживание (технические установки и оборудование), проводка ИКТ (категория 6), ландшафтные работы и сооружение автостоянки. Вышеупомянутая сумма не включает резерв средств на непредвиденные расходы, комплексные специальные элементы, придающие зданию особый облик, вознаграждение за все консультативные услуги, например, архитекторов, ландшафтных архитекторов, архитекторов внутренней планировки, технических инженеров, руководство проектом и надзор, разрешения и пошлины, рост цен до 2014 года, налоги на добавленную стоимость или расходы, связанные с финансированием.

б) Общая площадь

3. Общая площадь помещений не должна превышать 46 000 м² и должна включать три зала судебных заседаний и 1 200 рабочих мест, как это излагается в резюме требований пользователя. Эта общая цифра не включает автостоянку, которая должна вмещать 600 машин.

II. Резюме требований пользователя

4. Постоянные помещения будут подразделяться на пять функциональных групп: Судебные органы (Президиум и Палаты), Канцелярия Прокурора, Секретариат Суда (включая Секретариат Ассамблеи государств-участников и другие помещения меньшей площади, например, помещение представительного органа персонала), а также вход и конференционные помещения и залы судебных заседаний.

5. Сложность пространственной планировки связана с тем фактом, что данная организация – это уголовный суд с различными органами, обладающими различными обязанностями. С другой стороны, вопросы, имеющие отношение ко всей организации, как, например, руководство, требуют тесного сотрудничества.

6. Поэтому пространственная планировка помещений определяется как необходимой пространственной близостью, так и необходимым пространственным разделением. Кроме того, требования в отношении безопасности выполняются путем создания четырех зон с различными уровнями безопасности.

7. Деятельность Суда во время слушаний будет осуществляться главным образом в залах судебных заседаний и на входе. Помимо лиц, работающих в Суде, помещения будут использоваться обвиняемыми, адвокатами, свидетелями, потерпевшими, государствами, журналистами, неправительственными организациями, посетителями и другими многочисленными группами.

8. Требования, определенные в функциональном техническом задании на пространственную планировку, разделение и создание необходимых характеристик, преследуют цель обеспечить эффективное и ровное осуществление рабочих процессов для всех участников, не жертвуя при этом статутными требованиями.

9. Что касается работы, выполняемой до и после слушаний, включая всю другую вспомогательную деятельность, то она будет в значительной степени осуществляться за столами и за компьютерами. Для большинства видов деятельности идеальной формой помещения является двухместный кабинет, поскольку это позволяет сочетать общение и работу, требующую определенной концентрации, и отвечает требованиям в отношении обработки конфиденциальных материалов. Для некоторых областей деятельности, требующих групповой работы, были предусмотрены и соответствующие кабинеты.

10. Площадь стандартного двухместного кабинета определена в 19 м² (чистая площадь). Кроме того, определено четыре стандартных размера для одноместных кабинетов - площадью от 10 до 30 м² (чистая площадь). Здесь преследуется цель обеспечить большую гибкость в использовании помещений путем ограничения количества стандартных служебных помещений. Комнаты для проведения заседаний, как правило, выделяются функциональным подразделением, поскольку они используются как основные рабочие площади в смысле планируемых помещений. Залы для проведения заседаний большей площади размещаются в конференционных помещениях и могут резервироваться.

11. В добавлении 1 содержится резюме требований пользователя.

12. Для целей конкурса архитектурных проектов на основе параметров, определенных в данной резолюции и приложении, будет разработано подробное техническое задание на проведение конкурса с изложением требований пользователя и технических спецификаций.

III. Правовая база

13. Конкурс архитектурных проектов будет проводиться на основе разработанного Всемирной торговой организацией Соглашения о государственных закупках, утвержденного Европейским союзом.

14. Порядок проведения конкурса будет определяться общим принципом объективного, недискриминационного, равного и транспарентного подхода, закрепленного в вышеупомянутом Соглашении Всемирной торговой организации. Конкурс будет открытым для архитекторов из всех государств.

IV. Структура

15. Конкурс будет организован с предварительным отбором квалифицированных кандидатов, за которым последует одноэтапный конкурс для определения трех лучших дизайнерских концепций. После отбора жюри трех лучших дизайнерских концепций Совет

по проекту может предложить победителям пересмотреть, если в этом будет необходимость, их дизайнерские концепции и затем либо параллельно, либо в порядке убывания начиная с победителя, занявшего первое место, начинаются переговоры по условиям контракта на подготовку детальных проектов постоянных помещений.

V. Глобальное оповещение

16. Информация о конкурсе архитектурных проектов будет распространяться по всему миру с использованием следующих средств:

- a) официальные пресс-релизы в ведущих информационных службах в пяти географических регионах, в которых функционирует Организация Объединенных Наций;
- b) реклама в ведущих архитектурных журналах во всем мире; и
- c) специальный веб-сайт принимающего государства со ссылкой на веб-сайт Международного уголовного суда.

17. Государства-участники, возможно, также пожелают распространить информацию о конкурсе в своих соответствующих странах. Для этой цели принимающее государство предоставит соответствующий образец.

18. Будет поощряться участие архитекторов, представляющие различные регионы и архитектурные школы.

VI. Порядок проведения конкурса

19. Конкурс состоит из двух последовательных этапов:

- a) Этап предварительного отбора (приглашение кандидатов)
Из материалов, присланных в ответ на глобальное оповещение, жюри отберет на основе профессиональных критериев и качества до 20 кандидатов, которые примут участие в конкурсе.
- b) Конкурс (присуждение премий)
Отобранные кандидаты получают техническое задание по конкурсу, содержащее всю информацию, которая понадобится кандидатам для подготовки дизайнерской концепции.

К отобраннным кандидатам обратятся с просьбой подготовить дизайнерскую концепцию постоянных помещений. Из представленных дизайнерских концепций жюри отберет трех победителей на основе лучших концепций, которые в максимальной степени подходят для данного проекта. Жюри может также вынести рекомендации относительно изменений в проектах.

20. Критерии отбора будут закреплены в техническом задании по конкурсу, которое будет предоставляться исключительно участвующим кандидатам. Конкурс будет анонимным до завершения работы жюри и окончательного выбора.

21. Официальным языком конкурса будет английский.

VII. Переговоры

22. После отбора жюри трех лучших проектов Совет по проекту может предложить победителям внести изменения, если это будет сочтено необходимым, и учесть любые рекомендации жюри в своих дизайнерских концепциях. После изучения и оценки (пересмотренных) дизайнерских концепций Совет по проекту начнет с победителями переговоры по условиям контракта на подготовку детальных проектов либо одновременно, либо в порядке убывания начиная с победителя, занявшего первое место.

23. Цель переговоров – заключить контракт с архитектором, который станет руководителем проектной группы (куда будут входить инженеры-эксперты, например, специалисты по строительным конструкциям, гражданскому строительству и обслуживанию зданий, консультанты по вопросам энергоснабжения, ландшафтные архитекторы и т.д.).

VIII. Утверждение Ассамблеей

24. Отбор жюри трех лучших дизайнерских концепций и начало переговоров Совета по проекту с победителями не следует понимать как безоговорочное санкционирование Ассамблеей завершения работы над контрактом по общему планированию или детальному проекту. Ассамблея резервирует за собой право не приступать к проекту без штрафных санкций или принятия обязательств до подписания контрактов. Ассамблея или уполномоченное ею лицо должны санкционировать подписание контрактов.

IX. Жюри

25. Материалы, представленные на этапе предварительного отбора, и дизайнерские концепции на этапе проведения конкурса будут изучаться и оцениваться независимым жюри.

26. Жюри конкурса будет оценивать и подтверждать адекватность представленных материалов и принимать решение по окончательной квалификации дизайнерских концепций (присуждение мест), а также выносить рекомендации по проектам.

27. Состав жюри приводится в добавлении II к настоящему приложению.

28. У жюри будет секретариат и техническая консультативная группа по конкретным вопросам (как, например, пространственное планирование, финансовые и технические вопросы). Консультации этой технической консультативной группы не являются обязательными для жюри.

X. График

29. Ниже приводится график проведения конкурса архитектурных проектов:

- | | |
|------------------------------------|-----------------------|
| а) Приглашение кандидатов (начало) | февраль 2008 года |
| б) Этап предварительного отбора | март-апрель 2008 года |

- | | |
|--|---------------------------|
| c) Заседание жюри для предварительного отбора максимум 20 кандидатур | апрель 2008 года |
| d) Конкурс | май-июль 2008 года |
| e) Предварительное изучение | август-сентябрь 2008 года |
| f) Заседание жюри для отбора трех лучших дизайнерских концепций | октябрь 2008 года |
| g) Этап факультативного пересмотра/переговоров с победителями | ноябрь-декабрь 2008 года |
| h) Переговоры по условиям контракта | январь 2009 года |

Добавление 1
Резюме требований пользователя

Группы помещений	м ²
	Общая площадь
Судебные органы	3 746
Канцелярия Прокурора	7 608
Секретариат Суда	19 095
Секретариат АГУ	1 149
Секция внутренней ревизии	187
Представительный орган персонала	52
Конференционные помещения	1 840
Столовая	2 234
Залы судебных заседаний	2 716
Участки, открытые для публики	2 402
Помещения для временного содержания	693
Вход	698
Склад, центральное хранилище	3 132
Итого	45 552

Добавление 2

Состав жюри*

- 1) Главный государственный архитектор Нидерландов (председатель)
Г-н Мелс Кроуэл
- 2) Представитель Ассамблеи, государства Африки
Его Превосходительство г-жа Мирьям Блаак
Посол, заместитель главы Представительства,
Посольство Уганды, Бельгия
- 3) Представитель Ассамблеи, государства Азии
Его Превосходительство г-н Кийоказу Ота
Советник
Посольство Японии, Нидерланды
- 4) Представитель Ассамблеи, государства Восточной Европы
Его Превосходительство г-н Калин Фабиан
Посол
Посольство Румынии, Нидерланды
- 5) Представитель Ассамблеи, государства Латинской Америки и Карибского бассейна
Его Превосходительство г-н Хильберт Чауни де Портурас-Ойле
Посол
Посольство Перу, Нидерланды
- 6) Представитель Ассамблеи, государства Западной Европы и другие государства
Его Превосходительство г-н Микко Йокела
Посол
Посольство Финляндии, Нидерланды
- 7) Представитель Суда (Судебные органы)
[Будет определен позднее Судом]
- 8) Представитель Суда (Канцелярия Прокурора)
[Будет определен позднее Судом]
- 9) Представитель Суда (Секретариат Суда)
[Будет определен позднее Судом]
- 10) Представитель принимающего государства
Генеральный секретарь по иностранным делам
- 11) Представитель муниципалитета Гааги
Мэр Гааги
- 12) Архитектор**
[Будет определен позднее]
- 13) Архитектор**

* Каждый отдельный член жюри или группа членов жюри, помимо архитекторов, сообщает Главному государственному архитектору Нидерландов имя заместителя или заместителей до начала первого заседания жюри.

** Архитекторы и их заместители будут отобраны Главным государственным архитектором Нидерландов на основе таких критериев, как профессиональная квалификация, международный опыт, представленность различных регионов и гендерный баланс.

- [Будет определен позднее]
- 14) Архитектор**
[Будет определен позднее]
- 15) Архитектор**
[Будет определен позднее]
- 16) Архитектор**
[Будет определен позднее]
- 17) Архитектор**
[Будет определен позднее]

Приложение II

Комитет по надзору

Учреждение

1. Настоящим учреждается Комитет государств-участников по надзору в качестве вспомогательного органа Ассамблеи государств-участников в соответствии с пунктом 4 статьи 112 Римского статута.

Мандат

2. Комитет по надзору создается в качестве постоянного органа, который будет действовать от имени Ассамблеи во время строительства постоянных помещений Международного уголовного суда. Роль Комитета по надзору будет заключаться в осуществлении стратегического надзора, а текущее руководство проектом осуществляет Директор проекта.

3. Конкретно Комитет по надзору:

- a) осуществляет общий контроль и надзор за проектом для обеспечения достижения целей проекта в рамках бюджетных средств и выявления и устранения рисков и проблем;
- b) готовит информацию, рекомендации и проекты резолюций для принятия решений Ассамблеей, в том числе по вопросам, связанным с вводом в действие управленческой структуры;
- c) в рамках полномочий, делегированных Ассамблеей, принимает основные стратегические решения, в том числе санкционирование изменений в масштабах и целях проекта, которые выходят за рамки полномочий Директора проекта;
- d) решает любые вопросы, передаваемые Директором проекта, Судом или принимающим государством; и
- e) санкционирует подписание основных контрактов по рекомендации Совета по проекту.

Членство

4. Комитет по надзору является органом, в состав которого входит десять государств-участников, причем как минимум по одному члену от каждой региональной группы.

Выборы

5. Члены Комитета по надзору назначаются Ассамблеей по рекомендации Бюро. Срок полномочий составляет два года и может продлеваться. Если государство-участник выходит из Комитета по надзору, то Бюро может назначить другое государство-участник (желательно из этой же региональной группы) для заполнения должности до следующей сессии Ассамблеи государств-участников.

Постоянство

6. Члены, представляющие государства-участники, стремятся обеспечить постоянство в плане их представительства и присутствия на заседаниях. Если член Комитета по надзору не присутствует на двух заседаниях подряд, Председатель Комитета по надзору проводит консультации с этим членом для выяснения, может ли этот член продолжать свою работу в Комитете по надзору.

Голосование

7. Комитет по надзору стремится принимать решения консенсусом. В отсутствие консенсуса решения принимаются на основе простого большинства присутствующих и участвующих в голосовании членов. Если голоса разделяются поровну, то решающим является голос Председателя. Выражение «присутствующие и участвующие в голосовании члены» означает членов, присутствующих и подающих голос «за» или «против». Воздержавшиеся члены считаются не участвующими в голосовании.

Кворум

8. Кворум составляет как минимум шесть членов.

Председатель и заместитель Председателя

9. Комитет по надзору избирает Председателя и заместителя Председателя на двухлетний срок. Этот срок может продлеваться. И Председатель, и заместитель Председателя имеют один голос.

Периодичность заседаний

10. Комитет по надзору созывается Председателем четыре раза в год или по мере необходимости. Секретарь Суда, принимающее государство или Директор проекта могут просить о проведении заседания Комитета по надзору для решения любого неотложного вопроса.

Работа при закрытых дверях

11. Комитет по надзору получает информацию от Директора проекта, Суда и принимающего государства и может предложить другим экспертам и участникам представить информацию или материалы на открытых заседаниях. Работа Комитета по надзору осуществляется при закрытых дверях, если Председатель не примет иного решения.

Участие Суда и принимающего государства

12. Суд, принимающее государство и другие государства-участники имеют право быть представленными в ходе открытых заседаний Комитета по надзору.

Роль экспертов государств-участников

13. Комитету по надзору оказывает помощь в его работе специальный комитет экспертов из государств-участников.

Роль Бюджетно-финансового комитета

14. Комитет по надзору представляет доклады о ходе работы Бюджетно-финансовому комитету до его заседаний. Комитет по надзору представляет Бюджетно-финансовому комитету для консультаций любые материалы, которые могут иметь финансовые последствия для Ассамблеи.

Роль Бюро

15. Комитет по надзору представляет Бюро регулярные доклады о ходе работы и представляет Ассамблее через Бюро любые проекты резолюций или информацию.

Делегированные полномочия

16. Комитет по надзору обладает делегированными Ассамблеей полномочиями для:

- a) осуществления процесса найма на должность Директора проекта;
- b) принятия решений о найме, продлении или непродлении, приостановлении или прекращении действия контракта Директора проекта (Секретарь Суда и представитель принимающего государства имеют право принимать участие и голосовать в этом процессе принятия решения);
- c) когда необходимо принять решение в сроки, которые не позволяют принять решение Ассамблее, санкционирования любых изменений в масштабах, целях, структуре проекта или расходах по нему в пределах фонда для покрытия непредвиденных расходов, учрежденного в рамках бюджета проекта; и
- d) заслушивания любых серьезных споров между Судом, принимающим государством и/или Директором проекта в целях поиска эффективного и действенного решения.

17. Председатель Комитета по надзору представляет Ассамблее на ее следующей сессии доклад о любом осуществлении этих делегированных полномочий.

Поддержка

18. Комитету по надзору оказывает помощь Секретариат Ассамблеи государств-участников.

Приложение III

Совет по проекту

1. Ассамблея государств-участников настоящим учреждает Совет по проекту с полномочиями оказывать сотрудничество и предоставлять консультации в деле общего руководства проектом по строительству постоянных помещений.
2. Совет будет возглавляться Директором проекта и будет включать:
 - a) Суд и
 - b) принимающее государство
3. Директор проекта будет предоставлять Суду и принимающему государству всю соответствующую информацию по проекту и обеспечивать доступность информации по проекту.
4. Директор проекта будет консультироваться с Судом и принимающим государством и будет стремиться добиваться консенсуса по решениям, связанным с проектом. В отсутствие консенсуса Директор проекта имеет право принимать решения. Однако Директор проекта не имеет права принимать решения, которые могут отразиться на общих масштабах или расходах по проекту.
5. Любой член Совета по проекту может просить о созыве заседания Комитета по надзору в соответствии с пунктами 10 и 16 d) приложения II.

Приложение IV

Канцелярия Директора проекта

Учреждение

1. Секретарь Международного уголовного суда учреждает Канцелярию Директора проекта. Руководителем Канцелярии будет Директор проекта.

Независимость

2. Канцелярия Директора проекта функционирует под началом Ассамблеи государств-участников и отчитывается непосредственно перед Ассамблеей и подотчетна ей через Комитет по надзору.

Связь с Международным уголовным судом

3. Без ущерба для приведенного выше пункта 2 Канцелярия Директора проекта является неотъемлемой частью Международного уголовного суда; для административных и кадровых целей Канцелярия Директора проекта и ее персонал приданы Секретариату Суда.

Привилегии и иммунитеты

4. Как часть персонала Секретариата Суда и Суда как такового персонал Канцелярии Директора проекта имеет такие же права, обязанности, привилегии, иммунитеты и льготы.

Мандат

5. Мандат Канцелярии Директора проекта заключается в обеспечении своевременного строительства постоянных помещений Суда в пределах предусмотренных расходов с соблюдением необходимых спецификаций и при надлежащем качестве. Директор проекта несет конечную ответственность за общее руководство проектом и отвечает за достижение целей проекта, соблюдение сроков и требований в отношении расходов и качества.

Функции

6. Функции Канцелярии Директора проекта заключаются в управлении всем проектом, что, в частности, включает:

- a) осуществление повседневного надзора за подготовкой и осуществлением проекта по постоянным помещениям;
- b) обеспечение стратегической направленности действий по руководству проектом, строительства и работы проектных групп;
- c) подготовку и выполнение плана регулирования рисков по проекту;
- d) анализ и оценку проектов, просьб о внесении изменений, финансовых последствий, возникающих проблем, решений по смягчению последствий или любых других вопросов, которые могут отразиться на стоимости, качестве и/или своевременности осуществления проекта;

- e) представление ежеквартальных (или по мере необходимости) докладов о ходе работы Комитету по надзору, который будет делиться информацией с Судом и принимающим государством и предоставлять ее Бюро;
- f) ведение переговоров об условиях найма архитектора и проектной группы;
- g) ведение процесса торгов и отбора строительной группы;
- h) принятие решений в рамках полномочий, делегированных Ассамблее;
- i) проведение оценок и консультирование Комитета по надзору по любым вопросам, требующим принятия решения в рамках делегированных полномочий Комитета; и
- j) проведение оценок и консультирование Комитета по надзору по любым вопросам, требующим принятия решений Ассамблеей.

Состав Канцелярии

7. В состав Канцелярии Директора проекта будут входить Директор проекта и вспомогательный персонал.

Приложение V

Последствия, которые бюджет для постоянных помещений на 2008 год будет иметь для бюджета по программам

I. Кадровые ресурсы

a) Один Директор проекта Д-1

Директор проекта будет нести общую ответственность за то, чтобы постоянные помещения сооружались в срок, в пределах предусмотренных расходов и имели необходимое качество. Сопоставление с местным рынком Нидерландов, проведенное экспертами из принимающего государства, показывает, что должностной уровень Д-1 (включая налоговые и другие льготы, предоставляемые сотрудникам Международного уголовного суда) будет конкурентоспособной и позволит нанять достаточно опытного специалиста. Поскольку процесс найма начнется лишь в январе 2008 года, применяется коэффициент задержки с наймом в размере 50%.

Расходы в 2008 году: 93 800 евро

b) Один заместитель Директора проекта и финансовый контролер уровня С-4

Канцелярия Директора проекта должна участвовать в переговорах с архитектором и проектными группами поздней осенью 2008 года, после того как жюри примет решения по итогам конкурса архитектурных проектов. Потребуется заместитель Директора проекта, обладающий большим финансовым опытом в оценке предложений по строительству и проектированию. Поскольку процесс найма начнется лишь в 2008 году, применяется коэффициент задержки с наймом в размере 75%.

Расходы в 2008 году: 33 050 евро

c) Один административный помощник уровня ОО-ПР

Канцелярии Директора проекта потребуется один общий административный помощник для оказания общих административных и секретариатских услуг. Поскольку процесс найма начнется лишь в 2008 году, применяется коэффициент задержки с наймом в размере 75%.

Расходы в 2008 году: 15 675 евро

Директор проекта произведет оценку потребностей в дополнительной помощи в рамках бюджета на 2009 год. Предполагается, что Директор проекта будет осуществлять работу главным образом через консультантов, которые будут оплачиваться из средств на консультативные услуги, предусмотренные в общей смете расходов на строительство.

II. Некадровые ресурсы

a) Обычные ИТ

По подсчетам Суда, оборудование каждого рабочего места обойдется в 7 000 евро, которые пойдут на приобретение аппаратного оборудования и программного обеспечения.

Расходы в 2008 году: 21 000 евро

b) Специальные ИТ

Канцелярии Директора проекта могут потребоваться специальные компьютерные ресурсы для осуществления строительного проекта.

Расходы в 2008 году: 10 000 евро

III. Найм

Предполагается, что найм Директора проекта будет осуществляться посредством специального конкурсного процесса. Это может включать использование веб-страницы Суда, рекламу в международных, специальных журналах и/или использование услуг профессионального агентства по найму. Комитет по надзору в консультации с Судом, принимающим государством и экспертами определит, как лучше всего начать процесс найма.

Расходы в 2008 году: 35 000 евро

IV. Финансовые последствия

Общие расходы в 2008 году: 208 500 евро

Приложение VI

Целевой фонд для строительства постоянных помещений

Учреждение

1. Секретарь Международного уголовного суда учреждает целевой фонд для целей хранения средств, выделенных на строительство постоянных помещений Международного уголовного суда.

Средства

2. Целевой фонд финансируется за счет добровольных взносов правительств, международных организаций, отдельных лиц, корпораций или других структур.

Отчетность

3. Директор проекта на регулярной основе отчитывается перед Комитетом по надзору о сумме средств в целевом фонде и их источниках, а также о расходовании средств целевого фонда.

Приложение VII

Члены Комитета по надзору

Африканские государства

1. Южная Африка

Азиатские государства

2. Япония
3. Республика Корея

Восточноевропейские государства

4. Польша

Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна

5. Бразилия
6. Мексика

Западноевропейские и другие государства

7. Германия
 8. Италия
 9. Швейцария
 10. Соединенное Королевство
-